

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DWUDZIESTA DZIEWIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA



October 21, 2012
21 Październik 2012



**First Class Relic of Blessed
Pope John Paul II**

Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 21, 2012



Through his suffering, my servant shall justify many.

-- Isaiah 53:11b

THE HUMANITY OF JESUS CHRIST

All three readings today support—each in its own way, of course—a reflection on the humanity of Jesus Christ and how that humanity played a key role in the drama of our salvation. Although not chosen specifically to coordinate with the other two readings, today's second reading does in fact carry forward the theme of Christ's humanity in a remarkable way. The author of the Letter to the Hebrews highlights the solidarity that exists between Jesus and us, precisely because in his human nature Jesus has known the same sufferings and testing that are our own experience. Because he can "sympathize with our weaknesses," we can "approach the throne of grace to receive mercy." For the author of Hebrews, the humanity of Jesus was an essential requirement for his redemptive death, as well as an invitation to us to find in Jesus someone with whom we can identify in our daily struggles.

Copyright © J. S. Paluch Co.

PRAYER DURING THE YEAR OF FAITH

Lord Jesus,

Humbly I ask, during this Year of Faith,
For the blessings of Your Holy Spirit's grace:

To profess eternal truth that is You,

In the words I say and in all I do.

To celebrate the nourishment you give

That, in believing, forever I will live.

To proceed in ways that let others see
Grace-filled wonder and hope, because I believe.

To pray with confidence that when I seek,
Though I may grow tired, You hasten to meet,

To welcome you always into my heart
And Your abiding love to others impart. Amen

Heart of the Nation

TODAY'S READINGS

First Reading — My servant shall justify many, and their guilt he shall bear (Isaiah 53:10-11).

Psalms — Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you (Psalm 33).

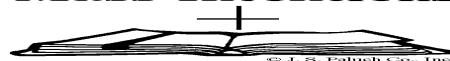
Second Reading — Let us confidently approach the throne of grace to receive mercy and to find grace for timely help (Hebrews 4:14-16).

Gospel — Whoever wishes to be first among you will be the slave of all (Mark 10:35-45 [42-45]).

OCTOBER 22, LITURGICAL MEMORIAL OF BLESSED POPE JOHN PAUL II

We pray for his canonization and divine
graces through his intercession

Mass Intentions



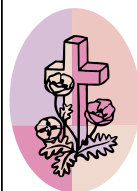
- Sat 10/20 4:00pm +Edward Palus from Wife Virginia & Family
Sun 10/21 9:00am +Jim Doud from Joan & Joe Tokar
10:30am +Aleksander Romanski w 3 rocznice smierci od
Zony z Rodzina
Sat 10/27 4:00pm +Norma Warwick from Rick & Natalie Warwick
Sun 10/28 9:00am
10:30am **MSZA GRUPOWA OCTOBER 2012**
- +Aleksander Romanski od Rodziny Turek
 - +Zdzisław Łojewski od Syna Henryka z Rodziną
 - +Maria Guliagrodka w 30 dni po śmierci od koleżanki Beaty z Rodziną
 - +Tadeusz Białkowski od Żony z Rodziną
 - O błogosławieństwo dla Rodzin Lamparskich, Kupsik i Manson od Kasi
 - Z okazji 25-lecia małżeństwa Bożeny i Henryka Łojewskich
 - Z okazji 32-lecia małżeństwa Alicji i Grzegorza Chyleckich

TREASURES FROM OUR TRADITION

In the eyes of many, the papacy is a peculiar institution. Still bedecked with some of the regalia of medieval princes, contemporary popes have worked to define their role in ways that give them influence over the world both within and outside the Church. The trappings of royalty, never really a good fit for the successors of Peter, could render a pope distant and irrelevant. On the other hand, the tendency of many to think of the pope as if he were the CEO of a modern corporation is also inaccurate.

St. Gregory the Great, himself a pope, first called the pope "the servant of the servants of God." He is "first among equals" among other bishops, who by tradition exercise significant authority within their own dioceses, not depending on the pope's authority. This arrangement often puzzles those accustomed to a top-to-bottom "chain of command." History has seen popes of many styles, but most strive to live up to Gregory's definition. Perhaps today's Gospel puts it all into the best perspective: "Whoever wishes to be first among you will be the slave of all." Pray for the pope this week.

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.



The members of the Pope John Paul II Polish Center extend our deepest sympathy to the family of **+Stella Spala, wife of +Henry** who recently passed away in Las Vegas. Her burial at Holy Sepulcher Cemetery next to her husband will be announced at a later date.

Stella and her family were long time members of the Polish Center from the very beginning. Our thoughts and prayers are with the family during this time of bereavement. Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie! Lord, remember those who have died and have gone before us marked with the sign of faith. May God grant her eternal rest and peace and consolation to her families!

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 29 Niedziela Roku

.Czytania: Iz.53:10-11; Hbr.4:14-16; Mk.10:35-45

Syn Człowieczy nie przyszedł, aby**Mu służyło. lecz aby służyć...**

Najważniejszą i najtrudniejszą sztuką, której – niestety – nigdzie nie uczy jest sztuka życia. W żadnej szkole wyższej czy niższej nie ma katedry czy przedmiotu dotyczącego tej sztuki. Wszyscy żyjemy, popełniamy tysiące błędów, uczymy się na nich, ale nie przekazujemy je innym.

Skutki tego są nieraz fatalne. Mało ludzi umie żyć. Nie umiemy szanować zdrowia, marnujemy je przedwcześnie. Nie umiemy odnawiać komórek organicznych przez spokój umysłu, radość, racjonalny odpoczynek i odżywianie, nie zawsze umiemy posługiwać się rozumem i wolą, uczuciami i wyobraźnią.

Żyjemy przeszłością, lub wybiegamy w przyszłość, zamiast żyć teraźniejszością. Wielu zależy tylko na posiadaniu i zaspokojeniu materialnej strony życia. W rezultacie otrzymujemy najczęściej to, czego nie chcemy: lęk i niepokój, za co mamy żal do ludzi, świata i Boga.

Mało kto zdaje sobie sprawę, że Chrystus zostawił najlepsze zasady sztuki życia na ziemi. Te zasady podał nam w Kazaniu na Górze: *Wszystko więc, co byście chcieli, żeby wam ludzie czynili, i wy im czyńcie (Mt.7:12). Bo gdzie jest twój skarb, tam będzie i serce twoje (Mt.6:21). Jezus odrzucił ludzką sztukę życia i użycia. Nie możecie służyć Bogu i Mamonie (Mt.6:24).*

W dzisiejszej Ewangelii Jezus atakuje jedną z wad tej ludzkiej sztuki życia: ambicję i pychę. Nie ominęła ona i Jego uczniów, Jakuba i Jana, którzy zabiegając o szczególne względy, mówili Mu: *Użycz nam, żebyśmy w Twojej chwale siedzieli jeden po prawej, a drugi po lewej Twojej stronie.* Inni poczęli oburzać się na Jakuba i Jana, bo i oni o tym myśleli. Jezus wyjaśnia im, że ta sprawa do Niego nie należy, a zarazem daje ważne pouczenie: *Kto by między wami chciał stać się wielkim, niech będzie sługą waszym, [...] Bo Syn Człowieczy nie przyszedł, aby Mu służyło, lecz żeby służyć i dać swoje życie na okup wielu.*

Naśladowanie Jezusa Chrystusa jest życiem w służbie innym. Nie bójmy się tego słowa. W pierwszym rzędzie życie jest służbą Bogu. Przez pełnienie obowiązków codziennych, przez służenie innym w potrzebie – Bogu służymy. Gdy praktykujemy pokorę, miłosierdzie i miłość, gdy służymy bliźnim w potrzebie, gdy pocieszamy i upominamy się za uciemiężonymi przedstawiamy tym samym dostępnego i bliskiego Boga, który powołał nas wszystkich.

WOŁAM DO CIEBIE, BO TY MNIE WYŚLUCHASZ,

Boże, nakłoń ku mnie Twe ucho,
usłysz moje słowa.
ukryj mnie w cieniu Twoich skrzydeł.

Antyfona, z Liturgii niedzielnej

MIESIĄC RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

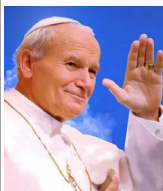
**"O błogosławiony Różańcu Maryi, słodki łańcuchu,
który łączysz nas z Bogiem!"**

Odmawiamy Różaniec w każdą niedzielę
przed Mszą św. o godz. 10:10 rano

BYĆ BLISKO JEZUSA**Ks. Jan Twardowski**

Apostołowie Jan i Jakób modlili się o to, by być blisko Pana Jezusa. A my? Czy dlatego chcemy być blisko Jezusa, że jest przy Nim wygodnie, spokojnie, bezpiecznie nawet jak wiatr straszny huczy - po lewej czy prawej stronie Bożego Serca?

Jezus w dzisiejszej Ewangelii odpowiedział apostołom: "Nie wiecie, o co prosicie. Czy możecie pić kielich, który Ja mam pić?" Być blisko Jezusa to iść Jego drogą krzyżową, dobrowolnie przyjąć krzyż i kielich własnego cierpienia.

22 PAŹDZIERNIKA WSPOMNIENIE LITURGICZNE**BŁ. JANA PAWŁA WIELKIEGO**

Od ubiegłego roku, 22 października, we wszystkich Kościołach w Polsce, w Kościołach i Ośrodkach Polonijnych zagranicą jest wspomnienie liturgiczne Błogosławionego Jana Pawła II. Również, w Archidiecezji Rzymskiej i we wszystkich Diecezjach na świecie, które wystąpiły do Stolicy Apostolskiej z prośbą o liturgiczne wspomnienie Bł. Jana Pawła II w tym dniu. Między innymi, nasza Diecezja Orange, także obchodzi to wspomnienie 22 października.

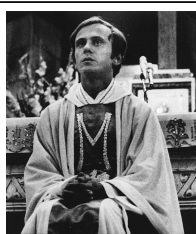
**MODLITWA O KANONIZACJĘ BŁ. JANA PAWŁA II,
ORAZ O WSTAWIENICTWO I ŁASKI BOŻE
ZA JEGO POŚREDNICTWEM**

"Boże w Trójcy Przenajświętszej, dziękujemy Ci za to, że dałeś Kościołowi Papieża Jana Pawła II, w którym zajaśniała Twoja Ojcowska dobroć, chwała Krzyża Chrystusa i piękno Ducha miłości.

On, zawierając całkowicie Twojemu miłosierdziu i matczynemu wstawiennictwu Maryi, ukazał nam żywy obraz Jezusa Dobrego Pasterza, wskazując świętość, która jest miarą życia chrześcijańskiego, jako drogę do osiągnięcia wiecznego zjednoczenia z Tobą

Udziel nam za jego przyczyną, zgodnie z Twoją wolą tej łaski... (tu wymienić prośbę), o którą prosimy, z nadzieją, że Twój Sługa Papież Jan Paweł II, zostanie wkrótce włączony w poczet Twoich świętych. Amen".





MODLITWA O KANONIZACJĘ BŁ. JERZEGO POPIEŁUSZKI

„Boże nieskończenie dobry, który obdarzyłeś swego bł. Księdza Jerzego Popiełuszkę łaską wierności kapłańskiemu powołaniu aż do męczeńskiej śmierci, prosimy Cię słowami Papieża Jana Pawła II: " Aby z tej śmierci wyrosło dobro, tak jak z Krzyża Zmartwychwstania". Spraw, by Ksiądz Jerzy, niezłomny obrońca spraw Bożych i ludzkich, dany Ojczyźnie naszej i światu jako znak zwycięstwa miłości nad nienawiścią, został wyniesiony do chwały ołtarzy.

Niech ofiara życia Księdza Jerzego i jego wstawiennictwo u Ciebie przyczyniają się do wzrostu chrześcijańskiej wiary, jedności i pokoju w świecie.
Przez Chrystusa Pana naszego Amen”

"PIOTRZE NASZYCH CZASÓW"

PAMIĘCI OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II
Niebiańskie klucze lśniły w Twoich dłoniach
blaskiem miłości i wiary.

Różaniec w rękę jaśniał Tajemnicami Światła
jak promień słońca w trosce by świat ocalić.
Na lutni serca grałeś Bogu hymny dziękczynne,
błagalne, zadośćczyniące.

Pasterzu nasz dobry jak chleb powszedni,
Cud Eucharystii wskazałeś odchodząc
na spotkanie z Niebieskim Ojcem.

W. A. Jamróz, "Niedziela "

DZISIAJ OBCHÓD ROCZNIC

JAN PAWEŁ II-34 rocznica wyboru na Papieża
KS. JERZY POPIEŁUSZKO-28 rocznica
męczeństwa

Msza sw. 10:30 r. Złożenie kwiatów przed tablicami
Program artystyczny

Sponsor: Kongres Polonii Amerykańskiej Oddział Orange

XXV JUBILEUSZ ODDZIAŁU ORANGE KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ



Pope John Paul II Polish Center

Niedziela 4 listopada 2012

Dziękczynna Msza św: 10:30

Przekąski: 12:00 w południe

Film o Papieżu Janie Pawle II: godz.12:15

Godzina Koktejlowa: godz.13:15

SREBRNY BANKIET: godzina 14:00

Wystawa 25-lecia

koszt: \$25 od osoby \$45 od pary

Rezerwacje: M. Dutkowski: (714) 608-0511,

Z. Janczur: (714) 544-3329, L. Ciecok: (714) 544-2458

PSA 2012

Szczególne podziękowania tym wszystkim, którzy włączyli się w tegoroczny tzw. PSA (Pastoral Service Appeal). Dzięki zaangażowaniu i ofiarności tak wielu tzw. total pledged amount na dzień dzisiejszy wynosi **\$59,815** co stanowi **99%** naszego wyznaczonego celu. Liczba uczestników wynosi **263** rodzin, organizacji i osób indywidualnych co stanowi **88%** założonego celu. Brakuje więc bardzo niewiele aby zakończyć tegoroczny Apel Biskupa PSA 2012. Jeśli ktoś wciąż jeszcze nie wziął udziału, a chciałby to uczynić (każda choćby najmniejsza suma się liczy) bardzo proszę aby to uczynić jak najszybciej. Raz jeszcze Bóg zapłać za ofiarność i wsparcie udzielone nie tylko Diecezji, ale także naszemu Centrum.

NA ROK WIARY



ROK WIARY 2012-2013

Rozpoczęcie Roku Wiary zbiega się z upamiętnieniem dwóch wielkich wydarzeń, które ukształtowały oblicze Kościoła naszych dni: 50. rocznicą otwarcia obrad Soboru Watykańskiego II, zwołanego przez papieża bł. Jana XXIII 11 października 1962 r., i 20. rocznicą ogłoszenia Katechizmu Kościoła Katolickiego, ofiarowanego Kościołowi 11 października 1992 r. przez bł. Jana Pawła II.

Po co nam Rok Wiary? – pytamy. Czyż o wiarę nie trzeba dbać na codzień, a nie tylko w jednym roku? Potrzebujemy tego uroczystości ogłoszonego okresu aby przypomnieć sobie i ożywić to o czym powinniśmy pamiętać każdego dnia. Aby rozniecić w sobie radość i odnowiony entuzjazm do wyznawania wiary w jej pełni, aby odświeżyć świadomość życia z Bogiem, spotkania z Chrystusem. Rok Wiary ma się przyczynić do nawrócenia oraz odkrycia wiary, aby wszyscy członkowie Kościoła stali się w dzisiejszym świecie "wiarygodnymi i radosnymi świadkami zmartwychwstałego Pana".

„Niedziela”

ŚMIECH TO ZDROWIE !!!

Gdyby zapytać, czego najbardziej potrzeba każdemu człowiekowi, to napewno większość odpowiedziałaby, że *uśmiechu*. *Uśmiechu* szerokiego, jasnego, radosnego, promiennego, otwartego na drugiego człowieka.

Lecznicze znaczenie *śmiechu* znali już starożytni lekarze. Można go uważać za sprzymierzeńca w leczeniu wielu chorób. *Śmiech* tzw. "z całego serca" jest znakomitym ćwiczeniem, jest jakby łagodnym, ale głębokim potrząśnięciem całego organizmu. Powoduje zwolnienie rytmu serca, zmniejszenie ciśnienia tętniczego, polepszenie krążenia krwi i funkcji mózgowych. *Śmiejemy* się więc często!

„Niedziela”



Pray for

Lucy Alfonso	Mary Lou Masterson
Henryk Antonienko	Teresa Miles
Joe Aquirre	Jeannette Miller
Anna Banach	Pete Miyafhiro
Conrad Bednarski	Gilbert Morrell
Jean Carter	Ryszard Nowak
Kazimiera Chilecka	Jacqueline Oberle
Robert Copeland	Nick Okerson
Karen Delaney	Sheri Palus
Andrzej Grochulski	Krystyna Peronczyk
Mary Golec	Dolly Piterak
Katherine Green	Stanislaw Powazka
Barbara Gullo	Kathy Rhodes-Hornsby
Beatrice Halphide	Robert Sasser
Pat Hoffman	Gloria Shkoler
Rose Jacobs	Martha Siekierski
Maria i Zbigniew Junyszek	Maria Smolinski
Traci Kochiyama	Kazimiera Sowizdrzal
Joanna Koening	Helen Stanek
Anita Kozak	Fr. Sy
Frances Kowalski	Bernie Tresp
Nancy Krawczak	Rick and Janis Trzcinski
Krystian Wojciech Kretowicz	Czeslaw Turek
Gene Kreyche	Ludwika Turek
Krystyna Kruk	Dawn Ward
John Lewandowski	Stefania Zawistowska

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



CENTER CALENDAR LADIES GUILD MEETING OCTOBER 30, 6:30 pm

CASINO TRIP - HARRAH RINCON

The Ladies Guild is having a Casino trip on Monday **November 5th**. Cost: \$15 - Casino will give you \$10 gaming coupon with your Reward Card. The bus will leave the Center at 8:00 am and return about 4:30 pm. For more information and reservations please call: Irene Okerson: (714)779-7376, Dora Carillo: (714)528-0047, JoAnn Doud:(714)993-2387



Collections

THANK YOU/DZIĘKUJEMY FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
10/13/2012 4:00 PM	1595.00	177.00
10/14/2012 7:00 AM	481.00	
10/14/2012 9:00 AM	1099.00	161.00
10/14/2012 10:30 AM	836.00	221.00
10/14/2012 Mail-in Contribution	\$125	
RENT - HALL	\$1700	
RENT-REAL ESTATE	\$55	
ALL SOULS DAY OFFERINGS	\$70	
ENT - KC	959	\$50

PSA 2012

Special thanks to all of you who have pledged for this year PSA (Pastoral Service Appeal). Thanks to your commitment and generosity the total pledged amount as of today is **\$59,815** which makes **99%** of our goal. The number of participants is **263** families, organizations and individuals which makes **88%** of our goal. We are almost ready to close the PSA 2012, so if some of you still did not have a chance to join this Annual Pastoral program for the Diocese and our Center, please do so as soon as possible. Again thank you for your support and generosity.

THE KNIGHTS OF COLUMBUS



are hosting their annual **Tootsie Roll** drive at the Pope John Paul II Polish Center before and after all masses on the week-ends of October 20 & 21 and October 27 & 28.

All proceeds benefit the people with intellectual disabilities in our community.

We thank you for being generous to this worthy cause.

Joe Doud PGK Chairman

WORLD MISSION SUNDAY



OCTOBER 20 - 21, 2012 SPECIAL 2ND COLLECTION

World Mission Sunday is a special day that unites Catholics all over the world in prayer, celebration and care for the family of the Church. Thanks to the sacrifice and witness of missionaries the Catholic Church is growing; many Churches can now take care of themselves. However over 40% of the Church in the world is still 'missionary' and needs our help. By supporting Mission Sunday you will be directly helping over 1,000 dioceses in these young Churches, bringing hope and new life to people thirsting to hear of God's love for them. Through Mission Sunday, the Holy Father invites every Catholic in the world to contribute to a special collection.

Thanks- **Bóg Zapłać!**

PADEREWSKI FESTIVAL PASO ROBLES, CA

Thursday November 8 to Sunday November 11, 2012

For more information and tickets, call 805-235-5409 or visit: PaderewskiFest.com

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki—(English) (714) 744-2775

Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.